



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קי"ג ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קי"ב ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אַלֹּא בְּגִין לְאַתְדַּבְּקָא בֵּיהּ בְּקוּדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וּבְגִין כֹּךְ רַגְלֵי חֲסִידֵיו יִשְׁמְרוּ. וְדָא הִיא
אַתְתִּיהּ, דְּכְתִיב וְאַבִּימֶלֶךְ לֹא קָרַב אֵלֶיהָ. וְכְתִיב כִּי עַל כֵּן לֹא נִתְתִּיהּ לְנִגְעַ אֵלֶיהָ.

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה כַּמָּה חֲבִיבוֹתָיו שֶׁל אַבְרָהָם לִקְבֹּ"ה, שֶׁכָּכֵל מְקוֹם שְׁהִיָּה הוֹלֵךְ, לֹא הָיָה חָס עַל
שְׁלוֹ כָּלוּם, אֲלֹא רַק כָּדִי לְהַדְבִּיק בְּקֶבֶ"ה, וּמִשּׁוֹם כֹּךְ רַגְלֵי חֲסִידֵיו יִשְׁמְרוּ, וְזוֹהִי אִשְׁתּוֹ,
שֶׁכְּתוּב וְאַבִּימֶלֶךְ לֹא קָרַב אֵלֶיהָ, וְכְתוּב כִּי עַל כֵּן לֹא נִתְתִּיהּ לְנִגְעַ אֵלֶיהָ.

טקסט הזוהר

בְּפִרְעָה מַה כְּתִיב, (בראשית יב) וַיִּנָּגַע יִי אֶת פִּרְעֹה וְגו' עַל דְּבַר. אִיהִי אִמְרָה וְקוּדָשָׁא
בְּרִיךְ הוּא הָוָה מְחִי, וּבְגִין כֹּךְ רַגְלֵי חֲסִידֵיו יִשְׁמְרוּ. וְרַשְׁעִים בַּחֲשָׁךְ יִדְמוּ, אֵלִין פִּרְעָה
וְאַבִּימֶלֶךְ, דְּקוּדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא עֲבַד בְּהוּ דִּינִין בְּלִילְיָא. כִּי לֹא בָכַח יִגְבֵּר אִישׁ. מֵאֵן אִישׁ,
דָּא אַבְרָהָם, דְּכְתִיב וְעַתָּה הָשֵׁב אִשְׁתְּ הָאִישׁ וְגו':

בפרעה מה כתוב? (בראשית יב) וַיִּגַּע ה' אֶת פַּרְעֹה וְגו' על דְּבַר שָׂרִי. היא אִמְרָה - וְהִקְדּוּשׁ בָּרוּךְ הוּא הָיָה מִכָּה, וּמִשּׁוּם כֹּה רָגְלִי חֲסִידוֹ יִשְׁמֹר. וְרִשְׁעִים בַּחֲשָׁךְ יִדְמוּ - אֵלּוּ פַּרְעֹה וְאַבְרָמָה, שֶׁהִקְדּוּשׁ בָּרוּךְ הוּא עָשָׂה בָּהֶם דִּינִים בְּלִילָה. כִּי לֹא בִכְחַ יִגְבֹּר אִישׁ, מִי זֶה אִישׁ? זֶה אַבְרָהָם, שֶׁכָּתוּב וַעֲתָה הִשָּׁב אֵשֶׁת הָאִישׁ וְגו'.

טקסט הזוהר

וַיִּי פָקֵד אֶת שָׂרָה כְּאֲשֶׁר אָמַר וְגו'. רַבִּי חֵיִיא פִּתַּח וְאָמַר (זכריה ג) וַיֵּרָאֵנִי אֶת יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עוֹמֵד לִפְנֵי מֶלֶאךָ יְיָ וְהִשְׁטָן עוֹמֵד עַל יְמִינוֹ לְשַׁטְנוֹ. הָאִי קָרָא אֵית לְאַסְתִּכְלָא בֵּיהּ. וַיֵּרָאֵנִי אֶת יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל דָּא יְהוֹשֻׁעַ בֶּן יְהוֹצָדָק. עוֹמֵד לִפְנֵי מֶלֶאךָ יְיָ, מֵאֵן מֶלֶאךָ יְיָ. דָּא אֲתֵר צְרוּרָא (ס' א' דנשמתינ דצדיקיא צרירן) דְּנִשְׁמַתִּיה דְּצַדִּיק צְרִירָא בֵּיהּ, וְכָל אַנּוּן נִשְׁמַתִּין דְּצַדִּיקָא קִיִּימִין תַּמָּן, וְדָא הוּא מֶלֶאךָ יְיָ.

תרגום לעברית

וה' פָּקֵד אֶת שָׂרָה כְּאֲשֶׁר אָמַר וְגו'. רַבִּי חֵיִיא פִּתַּח וְאָמַר, (זכריה ג) וַיֵּרָאֵנִי אֶת יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עוֹמֵד לִפְנֵי מֶלֶאךָ ה' וְהִשְׁטָן עוֹמֵד עַל יְמִינוֹ לְשַׁטְנוֹ. בְּפִסּוּק זֶה יֵשׁ לְהִסְתַּכֵּל בּוֹ. וַיֵּרָאֵנִי אֶת יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל - זֶה יְהוֹשֻׁעַ בֶּן יְהוֹצָדָק. עוֹמֵד לִפְנֵי מֶלֶאךָ ה', מִי זֶה מֶלֶאךָ ה'? זֶהוּ הַמָּקוֹם [שנשמות הצדיקים צרורות] צְרוּר שֶׁל נִשְׁמַת הַצַּדִּיק צְרוּרָה בּוֹ, וְכָל אוֹתָן נִשְׁמַת הַצַּדִּיקִים עוֹמְדוֹת שָׁם, וְזֶהוּ מֶלֶאךָ ה'.

טקסט הזוהר

וְהִשְׁטָן עוֹמֵד עַל יְמִינוֹ לְשַׁטְנוֹ. דָּא יֵצֵר הָרַע דְּאִיהוּ מְשׁוּטֵט וְאִזִּיל בְּעִלְמָא לְנִטְלָא נִשְׁמַתִּין וְלֹאֲפָקָא רוּחִין וְלִמְסִטִי לֹון לְבְרִייתָא לְעִילָא וְתַתָּא. וְדָא הוּא בְּשַׁעֲתָא דְּאִטִּיל לִיהּ נְבוּכַדְנֶצַּר לְאֶשָּׁא עִם אַנּוּן נְבִיאֵי הַשֶּׁקֶר, וְהָאִי הָוָה מְסִטִין לְעִילָא בְּגִין דִּיתוּקָא עֲמַהוּן.

וְהַשָּׁטָן עָמַד עַל יְמִינוֹ לְשַׁטְנוֹ - זֶהוּ יֵצֶר הָרָע שֶׁהוּא מְשׁוּטָט וְהוֹלֵךְ בְּעוֹלָם לְטַל נַשְׁמוֹת וְלַהּוֹצִיא רוּחוֹת וְלַהֲסוֹת אֶת הַבְּרִיּוֹת לְמַעַלָּה וּלְמַטָּה. וְזֶהוּ בְּשַׁעַה שֶׁהֵטִיל אוֹתוֹ נְבוֹכַדְנֶצַּר לְאֵשׁ עִם אוֹתָם נְבִיאֵי הַשָּׁקֶר, וְזֶה הָיָה מְסֻטִּין לְמַעַלָּה כְּדִי שִׁישְׁרָף עַמָּם.

טקסט הזוהר

דְּהַכִּי הוּא אֶרְחוּי דְּלָאוּ אִיהוּ מְקַטְרֵג אֱלָא בְּזִמְנָא דְּסַכְנָה וּבְזִמְנָא דְּצַעְרָא שְׂרִיא בְּעֵלְמָא, וְאִית לֵיהּ רִשׁוּ לְמַסְטִי וּלְמַעַבְד דִּינָא אֲפִלּוּ בְּלֹא דִינָא כְּמָא דְּאִתְּ אָמַר, (משלי יג) וַיֵּשׁ נִסְפָּה בְּלֹא מִשְׁפָּט. מַהוּ לְשַׁטְנוֹ, דְּהוּא אָמַר אוּ כְּלָהוּ יִשְׁתַּזְבוֹן אוּ כְּלָהוּ יִתּוּקְדוֹן.

תרגום לעברית

שָׁכַר הִיא דֶּרֶכּוֹ - שְׁאִינוּ מְקַטְרֵג אֱלָא בְּזִמְנֵי שֶׁל סַכְנָה וּבְזִמְנֵי שֶׁהַצֶּעַר שׁוֹרָה בְּעוֹלָם, וַיֵּשׁ לוֹ רִשׁוֹת לְהַסְטוֹת וּלְעַשׂוֹת דִּין אֲפִלּוּ בְּלִי דִין, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (משלי יג) וַיֵּשׁ נִסְפָּה בְּלֹא מִשְׁפָּט. מַה זֶה לְשַׁטְנוֹ? שֶׁהִיָּה אוֹמֵר, אוּ שְׁכָלָם יִנָּצְלוּ אוּ שְׁכָלָם יִשְׁרָפוּ.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"ג ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

דְּהָא בְּשַׁעְתָּא דְּאִתְיָהִיב רִשׁוּתָא לְמַחְבְּלָא לְחַבְּלָא לָא אֲשַׁתְּזִיב זַכָּאָה מִן חֵיִיבָא, וּבְגִין כֹּךְ בְּשַׁעְתָּא דְּדִינָא שְׂרִיא בְּמִתָּא בְּעִי בְּרִשׁ לְעָרְקָא עַד לָא אֲתַפֵּס תַּמָּן, דְּהָא מְחַבְּלָא כִּיּוֹן דְּשָׂרִי הָכִי נָמִי עָבִיד לְזַכָּאָה כְּחֵיִיבָא. וְכָל שָׁכֵן דְּהוּי תִּלְתִּיהוֹן כֹּחֵד. וְהוּא תִּבְע דִּיתּוּקְדוֹן כְּלָהוּ אוּ יִשְׁתַּזְבוֹן כְּלָהוּ. בְּגִין דְּכֵד אֲתַעְבִּיד

תרגום לעברית

שְׁהָרִי בְּשַׁעַה שְׁנַתְנָה רִשׁוֹת לְמַשְׁחִית לְחַבְּל, לֹא נִצּוֹל הַצַּדִּיק מִהָרָשָׁעִים. וְלָכֵן בְּשַׁעַה שְׁהָדִין שְׂרוּי בְּעִיר, צָרִיךְ בֶּן אָדָם לְכַרֵּחַ בְּטָרָם שִׁיתַּפֵּס שָׁם, שְׁהָרִי הַמַּשְׁחִית, כִּיּוֹן שְׁמַתְחִיל, כֹּךְ גַּם עוֹשֶׂה לְצַדִּיק כְּמוֹ לְרָשָׁע, וְכָל שָׁכֵן שֶׁהוּי שְׁלִשְׁתָּם כְּאַחֵד. וְהִיָּה תוֹבֵעַ

שִׁשְׁרָפוֹ כָּלֶם אוֹ יִנָּצְלוּ כָּלֶם. מִשּׁוֹם שְׂכַשְׁנַעֲשֶׂה נֶס, לֹא נַעֲשֶׂה חֲצִי נֶס וְחֲצִי דִין, אֲלָא
הַכֹּל כְּאַחַד, אוֹ נֶס אוֹ דִין.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.